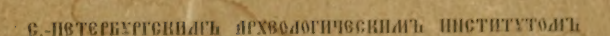
Г. Сверку.
Подар. 15 марта 1901 г. от А. И. Соболевского

ПАЛЕОГРАФИЧЕСКІЕ СНИМКИ

СЪ РУССКИХЪ РУКОПИСЕЙ

XII—XVII ВѢКОВЪ.

ИЗДАНЫ


С.-ПЕТЕРБУРГСКИМЪ АРХЕОЛОГИЧЕСКИМЪ ИНСТИТУТОМЪ

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

А. И. Соболевскаго.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія А. П. Лопухина. Тележная ул., 5.
1901.

ПАЛЕОГРАФИЧЕСКІЕ СНИМКИ

съ русскихъ рукописей

XII—XVII ВѢКОВЪ.

ИЗДАНЫ

С.-Петербургскимъ Археологическимъ Институтомъ

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

А. И. Соболевскаго.



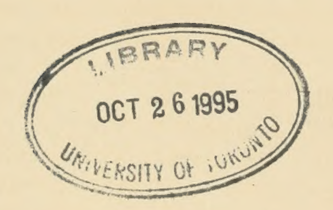
С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія А. П. Лопухина. Телѣжная ул., 5.

1901.

Напечатано по распоряженію С.-Петербургскаго Археологическаго Института.

Директоръ *Н. Покровскій.*



ПРЕДИСЛОВІЕ.

Давно чувствуется недостатокъ пособій при преподаваніи русской палеографіи. Сборники палеографическихъ снимковъ М. П. Погодина, П. И. Иванова и архіепископа Саввы уже много лѣтъ назадъ вышли изъ продажи; сборникъ Ѳ. И. Буслаева (въ юбилейномъ изданіи Московскаго Университета 1855 года: «Матеріалы для исторіи письменъ») никогда въ продажу не поступалъ; сборникъ И. И. Срезневскаго, вообще прекрасно составленный, ограничивается лишь XI—XIV вѣками; сборники снимковъ съ документовъ западно-русскаго и южно-русскаго письма, изданные одинъ Виленскою, другой Кіевскою Археографическими Комиссіями, при всемъ своемъ значеніи, отличаются узко-спеціальнымъ характеромъ. Въ виду этого Археологическій Институтъ рѣшилъ воспользоваться разнообразнымъ и обильнымъ палеографическимъ матеріаломъ, поступившимъ въ него по случаю устроенной въ его стѣнахъ въ 1899 году палеографической выставки [1]), и издать сборникъ снимковъ съ почерковъ русскихъ книгъ такого рода, чтобы онъ могъ служить пособіемъ при практическихъ занятіяхъ слушателей Института русскою палеографіею.

Выбирая снимки, мы имѣли въ виду главнымъ образомъ полууставные почерки: полууставъ, господствующій въ русскихъ книгахъ съ XV по XVII вѣкъ включительно, въ своихъ разновидностяхъ до сихъ поръ очень мало освѣщенъ, и ошибки въ хронологическомъ опредѣленіи недатированныхъ полууставныхъ рукописей особенно часты. Сверхъ того, въ существующихъ палеографическихъ сборникахъ этотъ видъ письма представленъ особенно слабо.

Затѣмъ, мы заботились объ орнаментѣ (заставкахъ и иниціалахъ): онъ представляетъ цѣнный матеріалъ для палеографіи, но значеніе его для этой науки въ деталяхъ еще недостаточно выяснено.

Наконецъ, мы хотѣли дать нѣкоторое число снимковъ съ автографовъ дѣятелей древне-русской литературы и съ почерковъ писцовъ работавшихъ для царской библіотеки XVII вѣка. Мы думаемъ, что эти снимки могутъ имѣть нѣкоторое практическое значеніе.

Есть основаніе предполагать, что книги и тетради собственно-ручнаго письма Епифанія Славинецкаго, Симеона Потоцкаго, Сильвестра Медвѣдева, монаха Евѳимія, Каріона Истомина сохранились въ нашихъ рукописныхъ собраніяхъ въ довольно большомъ числѣ. Но почерки этихъ лицъ большей части нашихъ ученыхъ неизвѣстны и принадлежность тому или другому изъ нихъ той или дру-

---

[1]) Объ этой выставкѣ смотри посвященную ей статью въ „Вѣстникѣ Археологіи и Исторіи“, выпускъ XIII, 1900 г.

гой рукописи остается не выясненной [1]). Сличеніе почерковъ рукописей съ нашими снимками должно обнаружить интересные факты.

Есть также основаніе думать, что книги выкраденныя въ концѣ XVII и въ началѣ XVIII вѣковъ изъ библіотеки московскихъ царей также нерѣдки въ нашихъ рукописныхъ собраніяхъ, но происхожденіе ихъ изъ этой библіотеки остается неизвѣстнымъ. И здѣсь сличеніе почерковъ и орнаментовъ рукописей съ нашими снимками должно открыть нѣчто новое.

Наши снимки исполнены посредствомъ фото-литографіи. Хотя этотъ способъ воспроизведенія имѣетъ значительные недостатки, тѣмъ не менѣе мы остановились на немъ, такъ какъ другой способъ, во многихъ случаяхъ лучшій, фототипія, въ отношеніи къ рукописямъ съ болѣе или менѣе потемнѣвшимъ и попачканнымъ писчимъ матеріаломъ кажется намъ мало пригоднымъ, такъ какъ воспроизводитъ въ усиленномъ видѣ всѣ пятна и грязь оригинала и иногда дѣлаетъ неудобочитаемымъ въ снимкѣ то, что въ оригиналѣ читается вполнѣ свободно.

Въ заключеніе мы считаемъ себя обязанными извиниться въ томъ, что снимки расположены не всегда въ хронологическомъ порядкѣ и что два снимка одной и той же рукописи помѣчены далеко отстоящими другъ отъ друга нумерами.

А. Соболевскій.

---

[1]) Между прочимъ есть господа, которые все еще говорятъ о принадлежности извѣстнаго „Оглавленія книгъ, кто ихъ сложилъ“, Сильвестру Медвѣдеву, хотя этотъ библіографическій трудъ дошелъ въ автографѣ Епифанія Славинецкаго.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

XX. Евангеліе 1602 года, южно-русскаго письма (Имп. Публичная Библіотека, собраніе Погодина, № 144).

XXI. Минея служебная, сентябрьская, второй половины XV вѣка (библіотека Спасо-Преображенскаго монастыря въ Ярославлѣ, № 41—28).

XXII. Лѣствица того же времени (та же библіотека, № 97—84).

XXIII. Сборникъ начала XVI вѣка, автографъ Нифонта, ученика Іосифа Волоцкаго (Имп. Публичная Библіотека, собраніе графа Толстого, II, № 254).

XXIV. Житіе Григорія Омиритскаго 1516 года, написанное въ Сянжемскомъ Спасо-Евѳиміевомъ монастырѣ (Вологодской губерніи; Имп. Публичная Библіотека, Q. I. 1002)

XXV. Евангеліе 1527 года, написанное въ селѣ Новомъ (близь Вязьмы; та же библіотека, Q. I. 21).

XXVI. Истины показаніе, сочиненіе Зиновія Отенскаго, половины XVI вѣка, автографъ автора (та же библіотека, собраніе графа Толстого, III, № 64).

XXVII. Сильвестровскій Сборникъ, половины XVI вѣка, принадлежавшій извѣстному попу Сильвестру и написанный, вѣроятно, въ его домѣ (Спб. Духовная Академія, Софійское собраніе, № 1281).

XXVIII. Псалтырь 1567 года (Имп. Публичная Библіотека, собраніе графа Толстого, II, № 301).

XXIX. Евангеліе 1568 года, написанное въ Новгородѣ (та же библіотека, Q. I. № 35).

XXX. Копія съ библейскихъ книгъ изданія Скорины, 1568 года, написанная въ Ярославлѣ, въ Галиціи (та же библіотека, собраніе графа Толстого, I, № 62).

XXXI. Книги Ветхаго Завѣта въ западно-русскомъ переводѣ съ еврейскаго языка, половины XVI вѣка (та же библіотека, F. I. 2).

XXXII. Посланія старца Артемія, конца XVI вѣка, западно-русскаго письма (Румянцевскій Музей, собраніе Ундольскаго, № 494).

XXXIII. Бесѣды Макарія Египетскаго въ переводѣ инока Кипріана, 1598 года, автографъ переводчика (Моск. Синодальная Библіотека, Чудовское собраніе).

XXXIV. Та же рукопись, поправки руки Кипріана.

XXXV. Геометрія въ переводѣ князя Ивана Елизарьева Далматскаго 1625 года, экземпляръ написанный въ Москвѣ, повидимому, для поднесенія царю (Моск. Синодальная Библіотека).

XXXVI. Слова аввы Дороѳея 1633 года (Румянцевскій Музей, собраніе Ундольскаго).

XXXVII. Хронографъ Ѳ. Софоновича 1656 года, южно-русскаго письма (Имп. Публичная Библіотека, F. IV. 247).

XXXVIII. Сборникъ половины XVII вѣка (до 1674 года; та же библіотека, собраніе графа Толстого, II, № 264).

XXXIX. Житіе Андрея Первозваннаго 1663 года (Имп. Академія Наукъ).

XL. Ученіе, како объѣзжати лошадей, Плувинеля, въ переводѣ половины XVII вѣка, экземпляръ царской библіотеки (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 1717). Смотри еще табл. № LXII.

XLI. Королевская ѣздная школа, Плувинеля, въ переводѣ 1670 года, экземпляръ царской библіотеки (та же библіотека, F. XI. 1).

XLII. Книга о сивиллахъ, Н. Спаѳарія, второй половины XVII вѣка, экземпляръ царской библіотеки (Румянцевскій Музей).

XLIII. Ариѳмологія, Н. Спаѳарія, того же времени, экземпляръ царской библіотеки (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 1691).

XLIV. Вѣнецъ вѣры, Симеона Полоцкаго, 1670—1671 года (Моск. Синодальная Библіотека, № 285).

XLV. Атласъ Блеу въ переводѣ Епифанія Славинецкаго, 50-хъ годовъ XVII вѣка. автографъ переводчика (Моск. Синодальная Библіотека, № 19).

XLVI. Исторія четырехъ монархій. Слейдана, въ переводѣ одного изъ товарищей Епифанія Славинецкаго, вѣроятно, Исаіи, того же времени, автографъ переводчика (Имп. Публичная Библіотека, F. IV. 125).

XLVII. Вертоградъ многоцвѣтный Симеона Полоцкаго, второй половины XVII вѣка, экземпляръ поднесенный царю или особѣ царскаго семейства, съ собственноручною подписью автора (Имп. Академія Наукъ).

XLVIII. Тотъ же сборникъ, того же времени, автографъ автора (Моск. Синодальная Библіотека, № 659).

XLIX. Книга пастырскаго попеченія, папы Григорія Двоеслова, въ переводѣ Симеона Полоцкаго, 1671 года, письмо Сильвестра Медвѣдева (та же библіотека, № 662).

L. Сборникъ конца XVII вѣка, завѣщаніе старца Евѳимія, его автографъ (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 1963).

LI. Переводы князя М. Кропоткина, 90-хъ годовъ XVII вѣка, вѣроятно, автографъ переводчика (Румянцевскій Музей, собраніе Пискарева).

LII. Ариѳметика 1684 года (Имп. Публичная Библіотека, Q. IX. 50).

LIII. Азбука 1676 года (та же библіотека, собраніе графа Толстого, I, № 128).

LIV. Церковныя лѣтописи Баронія, въ переводѣ Андрея Артамоновича Матвѣева, 1688 года, съ припискою Матвѣева 1695 года (Румянцевскій Музей, № 15).

LV. Псалтырь въ переводѣ переводчика посольскаго приказа Аврамія Фирсова, 1683 года (Моск. Синодальная Библіотека, № 710).

LVI, LVII. О случаяхъ военныхъ, Фронтина, въ переводѣ Каріона Истомина, 1692 года, экземпляръ, поднесенный царю Петру I, съ собственноручною подписью переводчика (Моск. Архивъ Министерства Иностр. Дѣлъ, № 257—462).

LVIII. Синодикъ послѣднихъ годовъ XVII вѣка (не ранѣе 1695 года; Имп. Публичная Библіотека, собраніе графа Толстого, I, № 107).

LIX, LX. Толковая Псалтырь въ переводѣ Максима Грека, 1692 года, экземпляръ поднесенный митрополитомъ Павломъ патріарху Адріану (Моск. Синодальная Библіотека, № 233).

LXI. Толковая Псалтырь въ томъ же переводѣ, конца XVII вѣка (библіотека Спасо-Преображенскаго монастыря въ Ярославлѣ, № 22—9).

LXII. Ученіе, како объѣзжати лошадей (смотри таблицу XL).

LXIII. Предсказаніе о судьбѣ Константинополя, въ переводѣ Арсенія Суханова, около 1650 года, автографъ Арсенія (Моск. Архивъ Министерства Иностр. Дѣлъ, греческія дѣла).

LXIV. Акосъ, братьевъ Лихудовъ, около 1692 года, письмо, вѣроятно, Ѳ. Поликарпова, съ гравированною рамкой (Моск. Синодальная Библіотека, № 440).

LXV. Размышленія блаж. Августина, конца XVII вѣка, съ гравированною рамкой (Спб. Духовная Академія, Софійское собраніе, № 1481—64).

LXVI. Сборникъ второй половины XVII вѣка (Имп. Публичная Библіотека, Q. I. 984).

LXVII, LXVIII. Вѣнецъ вѣры, Симеона Полоцкаго, конца XVII вѣка, экземпляръ принадлежавшій св. Дмитрію Ростовскому (Моск. Синодальная Библіотека, № 39).

LXIX. Сборникъ конца XVII вѣка (Румянцевскій Музей, № 376).

LXX. Риторика Софронія Лихуда, въ переводѣ Козьмы, начала XVIII вѣка (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 1659).

моисеи же вечера мно
зи бо соуть звані
и мало же избра
нъıхъ :: Въ оно вре
мѧ· не· єѵа· ѡлоу ::
ѣѡно· прїєтоу
пишане бцїи
къ нсоуѿєадо
къ нигаще не
бъıти въскрнию·
и въпрашахоуть
и глаще· оучителю
моисеи рече тъ напі
салъ намъ· аще ко

имъ оумре бещадъ·
и поѧтъ въторъı
и женоу· и тъ оу
мре бещадъ· и тре
тии поѧ· такоже
и вса з· оумроша·
не оставльше ча
дъ· послѣди же вь
сѣхъ жена оумре·
нъ въ въскрнїе оу
бо котораго ихъ
боудеть жена· з·
бо ихъ имѣша ю
женѣ· и отвѣща

возрѧть на нь иегож
е прободоша ⁖
кѵра · ꙁ҃ · ѿ нана ·
Воно · пришедъ
ѥсифъ ѿ арамма
ѳѣꙗ · благообра
ꙁенъ скѣтьлн
никъ иже бѣ ꙇ
и тъ уаꙗ цртвии
ꙗ бжиꙗ · и дѣ
розноу къ къннде
къ пилатꙋ · проси
тѣла ісва · пилатъ
жедиви сѧ · аще оу
же оумре и при
звасотьника · и къ

магдалꙑни · и марн
ꙗ ѥсифова · зрѧст
къде и полагахоу ⁖
кѵра · аі҃ · ѿ нана ⁖
Во оно · просноу пила
та ѥсифъ тѣла
ісва · иже бѣ ѿа
рамафѣꙗ · съ оу
ченикъ ісъ · таино
страха радн ію
дѣнска дабо
ꙁметь тѣло
ісво · приде же
никодимъ · прише
дъ и к немоу нощь
ю · прѣже носѧи · с

къторъ їнсъборъ бъıвъ
вътоиже цр҃кви · ипакꙑ
ѿтѣхъжесловѣсехъ.
подкнижесабѣсѣдата·
тогдажеисписанабꙑ
шаглана ꙗ· тѣмьпрѣ
шасеꙁлоусъбороуѥди
номоусоущюпоистѣ
нѣпервомоуиторо
моунарѣчьноватисѧ·
ꙗкодвожьдызасобьбꙑ
шюсъшествиюстѣхъ
ѿць · навторѣмьжесъ
борѣсписанꙑмъбꙑ
вшимъгл҃анꙑимь · ѥ
гаанкъунинеиꙗзаѣ.

напишютсѧ · идабоудо
тьподобластиюѥпоу · и
безволеѥпапанеподоба
ѥтьнисамосоздавшемъ
игоубленниитѣмьнеимь · ни
игоубленапоставлати:
сеправилавсѣразоумна
правило · в҃ ·
Аще кто ѡбращетисѧпостри
гаꙗкогочерньци · не
пришедъшюхотѧщемоу
ѥгоприꙗти · въпокорѥ
ниеигоубленоу · тоу
бопостригни · даизъве
ржетсѧ · пострижениꙗ дапре
даприсданъбоудѣтьѥ

ипостигошавꙑшнеиблжньство·вътишинѫвъ
нидоша·икъслнцюистиньномоупритекоша·
ибобꙑвъшесънами·несѫтьсънами·бѫдѫще
наземли·житьеимѣахѫнанбсехъ·живѫщеѫ
бощевътѣлѣнебахѫтьвътѣлѣ·неимѣахѫ
тьседесвоеяѿчин·чюжиипришельцибѫдѫще
акожеѿцинашиижитиранажевъмирѣ·
всеюдѫшеюнбнъımъпромъıшлающе·ѿнабла
апомъıшлающе·инажилищаиверховьали
кованья·верхъвьнаяпѣнья·ѿнаблгаа·не
прѣходимъıабжнадаръı·пострадашабоиве
селятьса·възлетѣшаакеластовицѣдобро
гласьнъı·ѿлѫчишасастаданашегоакобара
ничти·прѣставишасяѿвьцавъверховьнюю
пажить·невъпнемъакопѣньци·възаѫше
мъакоѿбразъвашихъневидимъ·рыдан
мъıсяякомъıскоропонтнимамъ·плачь
мъıся·иживотинаѥоплачетъсаѿразлѫчѣ
ньисвоегосвъıчаа·иластовицѣвъпиютьвъ
схъıтаемоупѣньцюихъ·акобараньциблѥ
коуютьразлѫчаемиѿбратьаихъ·ащевамъ
напользѫбъı·инамънапечаль·чтьнапрѣ
дъгъıмьсмертьпрѣподобнъıхъего·истрь
грѣшникѡмлюта·придебодьничабратье·

та̄ придетепоклони̑ ·г̄·
ка̄· аі ѱалмъ давдвъ ·оз̄

Вънемлѣтелюдьезаконъмои ⁘
Приклонитеоуховаше въгл̄ыоустъмоі ⁘
Отъврьзоувъпритчахъоустамоꙗ ⁘
Провѣщаюгаданиꙗиспьрва ⁘
Єликослышахъмъиразоумѣхом̄ꙗ ⁘
Иѡцинашиповѣдашанамъ ⁘
Неоутаисаѿчадъихъвъродъинъ ⁘
Възвѣщающехвалыгн̄аисилыего ⁘
Ичюдесаегоежесътвори ⁘
Въздвижесъвѣдениевъиꙗкове ⁘
Изаконъположивъизл̄и ⁘
Єликезаповѣдаоцемъnашимъ ⁘
Сказатиꙗсномъсвоимъ ⁘
Дапознаетьродъинъсиверодащиисѧ ⁘
Ивъстаноутьиповѣдатьꙗснм̄ъсвоимъ ⁘
Даположюнаб̄аоупваниесвое ⁘
Инезабоудоутьдѣлъб̄жии ⁘
Изаповѣдиеговъзищють ⁘
Данебоудоутьакыѡц̄ихъ ⁘

ланте. ꙗко оуне
ѥсть вамъ. да єдї
нъ чл҃вѣкъ оумьреть
за люди. а не вьсꙗ
страна погыбнетъ.
сего же о себе не рече.
нъ старѣишина лѣ
тоу томоу прорече.
ꙗко хотꙗше ісъ въ
мрети за люди. но
чада бж҃ьꙗ расто
чена да съвъкоупї
ти. въ єдино. отъ

нарицаемыи
градъ. и тоу жива
ше со оученикы
своими
въ вьторꙑ. з҃. нє
нєдѣлѧ. Ѿ иоана
Въ оно времꙗ
съвѣтъ твори
ша фарисѣи
и жерьци на
іса. прекошаоусе
бе. видите ꙗко ни
каꙗ польꙁа нѥсть.

шанеможашелисе
исѿверꙁꙑиѻчислѣ
пꙋстворитидаисеи
неоумреть· ісъжепа
кыпретаѧвсебѣпри
декогробубѣжепе
щераикаменьлежа
шенанеи· иглаісвоꙁь
метекаменьѿгро
ба иглаемусестра
оумершагомарфа
гиоужесмердитьче
твероднєвенъбоє
сть иглаеиісъне
рѣхлитиꙗкоаще
вѣрующиоуꙁриши
славубию· вꙁѧшаже
каменьѿгробаиде

мрꙑи· ѡбѧꙁанърукама
иногамаоукроукемъ
илицеегооубрусомъ
обѧꙁано· глаимъісъ
раꙁдрѣшитеиинедѣ
итеего· мноꙁижеѿ
июдеипришедшеко
марфѣимарьи иви
дѣвшееежестворіісъ
иверовашавнего ·:· —
Вне· цвѣтнꙋюназаунии
прѡ· исъоустъмладен
стигигьнашьꙗкоую
дноимм:тавсакодъı
еѵлс· ѿматфѣꙗ
воно· егдаприбли
жисѧісъвъиерлмъ
приидевовифани

НАДАНЬЕ

Вои̃млаѿцаісна и̃сто
годха · сеазърабъ
бжи̃и̃ · и̃ванъ · нисо
новичь · деллѥньте
квьсиъ · ѿ ходаве
госвѣта · далъкесь
пли · стои̃трѹпи · три
места · ролеи̃нама ·
навелникоплъпо
ли · дапоженыка ·
далугънаполоте ·
даѿгородъ очета

роилъгороде · да
полъгцана · ѿцю
своилицнапамя
ть · ісобѣ · и̃ дита
ти · ахто имеєть
ѿнимати · ѿ сто
кѣ трѹпи · и̃ ливель
можа · и̃ липопъ
и̃меєть продава
ти · дабы даєть про
клатъ всі вѣкъ
вѣкъ бѹдѹщии̃ ·

прѣнтпродъсь · Надае асеа зъвѣлики
Narsiy и · кназь шпр

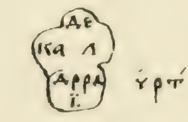
мѣреныихъ ипрѣки по
добнѥ славословлени
ѥми с похвалою ипо
мани ꙗко бл҃гъи чло
вѣколюбьць· благовѣр
наго кн҃зѧ нашего
Гюрга оумирающаго
тобою пе пороученоѥ крті
ꙗньскоѥ житиѥ вѣ
роу оутвьрди ꙗзыкы
оукроти всего мира
оумири· прѣстоꙗща

шаннаспашимь · нащесеоуслышано
боудетьоунгемона, мыоутолиего
ивасьбеспечалныстворимь · ѡни
жепріемьшесребренникы · створи
шаıакоженаоучени быша · ипромь
ві. чесаслово сѣ вьніюдей досегодни +
Єдинниженадесатеоучници, идоша
вгалілеюгороуаможе повелѣ имы ісь.
ивидѣвшепоклонишасаемоу · ѡви
жеоусоумнѣша · ипристоуплыісьре
имьгла · данамиіестьвсакавлана
нбсии иназемли · шьдшенаоучите
всаıазыки · кртащееви вимаѡца
исна истгод ха · оучащее блюстивса
еликазаповѣдавамь · исеазьсва
миесмьвовсадни · доскончаніа
вѣкааминь + кѡ сѣ · вели · іеоучаю · а · мо
зыскрноу · нко · ежетѡма · стгоеоуалііа.
стиховь. бх · издаетьсасамѣмь
тѣмь · полѣтѣхь · н · хвавьзнесеніа.
конець.

дѣдинѹ и ѡтхиинѹ свою чвортю и чсеножат
ми и ѡчеропѹшино и рекѹ торовю чвоировы
ми гоны А рѹбежи тои чемли похонѣшиѣ ѡ
гребла дорогою гороскою череҙи болобинѣ

Тѣоуникахоупамѧтьѥжепо
оучатисѧпрѣлєтащимиглa
визнаминєѥкнигы.влюби
телєхъбодшєпитателныслo
кесъ.нѣкраинасыщенью.ко
ѥоубокогдаоудєблгынасы
щенье.блгаѧбооуготовасѧ
творѧщимъволюбию.непослу
шницибезаконаоправдаютсѧ
реапл҃ъ.нотворци.ꙗкоижеє
стьпослушникъсловоуанетв
рець.таковыиоуподобисѧму
мю.смотрѧющюлицебыти
ѥсвоѥговъзерцалѣ.оусмотри
босебеиѿнде.набиезабысе
вєкаковъбѣ. Сицежемнить

бусъпоспѣшьствующювонсе.тво
ѥгоралюбовнагопринуженьѧ
ѥжєбѣдаровалолгъ.ижетобо
юпобезпрошенныиѿданъбыс
молюжеоувостынюти.иѿги
твоѥюлюбовь.якодантыпомо
лишиомнѣ.порєномоу.молите
борєдругъодрузѣ.ипрорк.глю
щавла. анетворѧщаблгое
рлѣ.ѕ҃.ѿ ѕг҃.списанабыкнигасі
ѧ.рекомаѧпоеллинѣ.диоптра.
поважезерцало.въбгоспсѣнѣмко
стантинополи въдержавное
лѣтоцрт҃ва.іѡа.палеолога.при
архиепп҃ѣнилѣ.мцагенарнѧ
въглемѣнцрьстѣнобители



боручении. иже испобольшенса бестра
стїа исъвнителнѣ и достигше съвръ
шенїе мѫдрованїа. и близь бывъ
шечистоты ѿчасти. ѧже съоу
мрщвенїе съпраженныѫ, бываѥ
ты съни попощенїе, въ млтн.
задѣнїе грѫдына. Словѡ, м҃ѕ҃
Поединном, неединном, иколикащи по
стѫпаѫтьнѣчїи. и въ покаанїи
врачюѫ дшѫ своѫ. и благтьпо
емлетѣ. въ всѣи сѡбостве
словесномь, прѣвращенїе неоу
стаи нѣ прохѡдитъ. измѣненїа
прихѡдатъ на всѣико точлиса, въ
всѣхь частѣхь его. ѿнихже многы
ѡбрѣтаеръ расѫдителны, рѣзоу
мѣти се. иже искѫбене же съни
накожодень, пачемогѫ оу прѣмоу
дрити неѥ госїа. аще трѣзвитса.
даи съблюдете себе въ оумѣ и на
выкнѣ и колико измѣненїе кроро
сти и простоты, прѣемлесѧмы
слъ, накожодень. и каково ѿсъ
мирениа то, въ нѣзаа прѣсмыше
нїе ѡбращаетса, егда вина

Фото-Лит. Н. С. Егорова С.П.Б Разъѣзжая, 37

чьстьи и покланѣние, съ безнача
лнымъ Ѿцемъ и съ присносоущны
мъ, и высоупрьсл(а)вьнымъ и жи
воначалнымъ Духомъ. нинѣ и въ
безконечныж вѣкы вѣкомъ
аминь:

Въ лѣ(т), ҂з҃ чкд. написана бы(с) книга сiа, в
ѡбитель. пр(е)п(о)д(о)бна б(о)гоноснаго ѿ(т)ца на
шего Савы. помощiю б(о)жiею ж(е), и ктито
ра нашего. бл(а)гочьстиваго господина
кнѧзѧ Аѯандра Ивановича. а смы
шлениемъ б(о)голюбиваго господина игу
ѿ(т)ца Варсанофiа. Слава оу(бо) жи
воначалнѣи единосоущнѣи Троици.
и въчьсть пр(е)п(о)д(о)бномоу и б(о)гоносномоу ѿ(т)цоу
а в(с)ѣ(м) ... напрно ... въ вѣкы вѣкомъ амин.

. . . . . . є . . . .

Написана бы(с) книга сiа, роукою мнеогрѣ
шнаго и многострастнаго. Єрмонаха
Авраамiа инсакiа.

быти · инотѣхъвеликихъземльгдри,
безъвсакогоѡслоушаниꙗ, приходатьсо
истѣмисвоимисиламинапомочьниаего
слꙋжбоу · естьлипакитѣхъвеликих
земль которомоугдрю · нѣзакоуюноу
жюнемощнобылоприти, иѡнгъвсаво
ꙗрати исилыпосылашекнемоунапомо
чьнинаслоужбꙋ · Тогдабовашеславный
гдрь великикнѧзь александръ, зовомы
ивитовтъ · ивьвеличьтѣ ичти иславѣ
прѣбывавше · такожеиѡтечьствоего
литовьскаꙗземлѧ ивеличьтѣ ичтипрѣ
стоꙗше · ивсакимъѡбилиемъисполна
шеса · такоженароднабѧшемного ·
рѣтѣ ҂ѕ҃ ц҃лѕ · мца авгоуста, ді · списа
наѕы книгасиѧ, ивъбгохранимомъгра
дѣ смоленьскоу · повелѣниемъ смире
нагоеппа, киръгерасима · прежебыв
шаго владимерьскаговолыньскыѧзе
мли · родомжемосквитина, тїтова
сына · аколвановаивноука · потомъже
бжнеюблгтию, ивеликагокнѧза але
ксандра · зовомаивитовта, иолеюихо
тѣнием · иблгвниемъпрѡснагоа
рхиеппа · фѡтиꙗмитрополита, киевь
скагоивсеꙗроуси · тотъжесмиреный
еппъ, киръгерасимъвладимерьскии
прѣведенъбы совладимерьскоепи

Житїе и жизнь прпдбнаго и бгоно
сенаго ѿца нашего игумена сергїа
въ немже и мать и ѿ бжественых
чюдесех его. преже списано бы ѿ дхо
вника моудрѣншаго Епифанїа.
последи же преписано бы. ѿ свщнно
инока пахомиа. стыа горы. блви
ѿче.

Прїидѣте чтное и стое и с постникъ
съсловие.. прїидѣте ѿци и бра
тие.. прїидѣте празнолюбци.
прїидѣте ѿ начатка дховная. при
идѣте стадо хртоименитое. вся
ка бремена мирьскыя вещей ѿвръ
гше. и тщи непорочно оучинимся
иже о свыше нашего званїе прїиде
се дховна трапеза прележить

Фото-Лит. Н. С. Егорова С.П.Б. Разъезжая 37

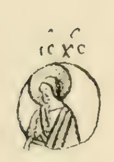
Слава съвръшителю ісоу
съвръшившемоу вса начата
лописоние іс хс амин

Написа бы сіа книга в лѣт
҂зчод индикта ді
при великом короли анѣ
дрѣжи при на архиеппѣ
Григоріи. повелѣнії
емь раба бжіа папана фесо
ра веслобнуа к цркви соборнои
прчтыа бцда вы мріа. еже е оугорони
роукою многогрѣшь
наго раба бжіа дьіако
на еоустафіа.
Дописа бы мца іюна
кз днь
амин

Азь послѣднеиконе аоу
умонѣ конца нисора
да ащь е сти и збгь такь
раписецъ послѣднюю сво
ісоу дописаль. Слава коу
изволившомоу такь
ѿ хсѣ ісбрениш амин ~

Фото-Лит Н С Егорова С П Б Разъезжая 3

главꙋмоюнаврагымо
ꙗ · ѡбьꙗдоипожровъ
кровѣего · жертвоу
хваленіаивъскліцно
веніа · въспоюипою
гви · оуслышигиглa
моиимжевъзва · по
милоуимаиоуслыши
ма · тебѣресрцемое
гавзыщоу · възыскате
белицемое · лицатво
егогивзыщоу · неѿ





ПРЕДВЕРІЕ Ѿ ВЕТХАН ИСТОРІАН

прочаа книгы сн. дѣанїе и оуставленїе времен/
сотворившимсѧ:— ѿ рожьства чл҃чи. в нѥже созда а
б҃ъ адама по ѡбразоу своемоу и по подобїю. и ѡ авели
и ѡ каинѣ:- ꙗко сифъ наипрьвїе въ оумѣ аше гра в
мотоу жидовьскоую. и премдрость. и нравы временны
ѧ:- О каинанѣ сна арфаксадова. тои напїса звѣзды, г
и законъ. и обрѣтеннои исписанои межоу скрижалии ка
менныи въ лѣ плено:- По потопѣ ын нѣкїи гигантъ рекше д
полоникъ. и имаемоу нефросинъ хоусовъ ѿ племени ѿ
колѣна хамова. тои създа вавилоньнъ гра. и тои по
казатель въ гадавоманїю. ѿ колѣна сима нарона е
ва ѿ негоже с оу асирїи и бывшоу емоу гигантска род
именемъ кронъ. ꙗви прьвое црьтво асоурїи. обладаже и
всею землею прьсискою. тои нача тѣмленїе кырїсоу
ю власть:- лѣ, н҃ѕ: По кронѣ црьтвова нинъ сн҃ъ ѕ
его. тои созда ниневию. и црьтвова лѣ. м҃в. и понеже
ноу своею мтрь семирамоу. и оубїи по власти ю егоже
нити сѧ повелѣ мтрь ми. и с сестрами. и изоролсѧ:- з
По нинѣ црьтвова асирїею нѣкїи именемъ фоуръ. лѣ, л҃. его и
жена рекоша ареѧ: По арїи же црьтвова дамина лѣ, к҃: ѳ
По даминѣ же црьтвова саодасиалъ лѣ, кє. и оубїенъ бы ѿ і
прьсеѧ ⁓ По сардапалѣ же црьтвова прьвѣе енсъ пник
ѥвы. и жендїн. тои созда гра. и нареченна емоу тарсо. аі
и црьтвова въни лѣ, кг: По прьсемнѣ же и по времен
тѣ цревъ. црьтвова въ египтѣ прьвїе. ѿ колѣна хоу

поѹченіестыинапл҃ъ. идѣаніа
прьвѣе. написанабышаꙗкѳеѡлѹ
ѳеѡфиланарнчетълоѹка. кънемѹ
ѿписалъестьеѵ҃ліе исиакни
гы. многымьженезнаемысоѹ
книгысиа. нииже. ꙗестьсписа
исъставилъ. сегорапоноѹдихсѧ
наседѣло, ꙗкопривлещиннера
зоѹмѣвающаꙗ. данеѡста
влають. нноѹтантсѧнихъ. се
ликоимѣніе. немнѣбоеѵ҃ліи
могѹтьоѹспѣти. толикыбоѡ
полнъсѹтьпомети. ниспрaвле
ніаоѹченію. пачежесъвѣщано
дсѣ. тѣмженистовоеиспыта
емь. пророченіабжіавъеѵ҃алін



Фото-Лит. Н.С. Егорова С.П.Б Разъѣзжая 37

ннаростіюсно бли и мене. молитва
дплатебе рожешіа хе. аплысісоемно
стпω. сьпррки и мчнкы:. стѣ. понеоѕѣ
Стлѣслава. и нищимпомощникъ. ты
ми небгомрсте столпъ добродѣтелны.
тѣмилноуе ѣпоющи тафоисо:. Б
Тасате тьжплениеи снимамыигрѣшни.
ѡпртладво ты блгоубѣтлниваго
настворнсвтьоемтрьнимнимлтвы:.

МЦАТОГОЖЬ. КГ. ЗАЧАТИЕ СТГО ПРРКАН

прптчни стла гнлиоанна. стр.
нагнѣвьзва. ттрыта. дпо. званыисвы. ще
сщныстовоуабжтвеныи захаріа.
ивноутрьбыи вбжіа храма. нлю
сисаапрошеніа приноса. блгтилю
всещедромоу. бжіаагглаоузрѣво
піюща емк. матванманіетвое
оуслыша дрьзанстварченнинеи
роуми приимеши бо ωтрча.
бжтвенаго пртчю рожени жена сщн

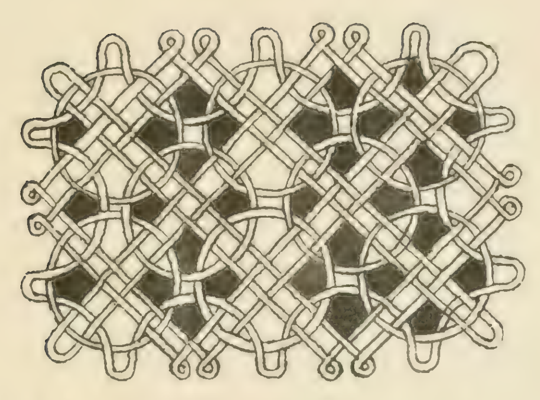
Фото-Лит. Н.С. Егорова С.П.Б. Казанская 37

чеепрепрїатїѡмънжжа. бъбонашо,
ѡгньпоıадааше, въсѣкоражежениїеи
движенїеипрепрїатїе. иѡжесточе
нїе. иѡмраченїе. ежевънѫтрь, неже
вънѣвидимоеженмысльпос. бѣ
сижепаıкысъпротивноеречены итво
ритиѡбыкоша. вънегабодшипрежде
лѣю, ноумныисвѣтъпревратать.
ктомѹнѣвъпашкаанныинитрѣзвенїе.
ниразсежженїе. нипознаванїе. нисрав.
нжнепоболѣнїеинечювьствоинеразсеж
женїеинеблюденїе. вѣдаренныадобрѣ
патенıавѣ, нжеѡблждапзтрѣзвѣвь
шеи. иижеѡдрьзновенїавъспативь
шенса. иижеѡбезстѹдства, въчювь
ствопришешеп. какопонзтрѣзвенн
оуманиѡжесточенїапачеженїѡслѣпле
нїатѣразрѣшенїи, исебевъоумѣсты
дмтсашниххжепрежеглаахжитворıа
хжвъсвлѣпотѣходаше:- Ащенемрь
кнетьипотемнѣетьпрьвѣевъдинидша,
тамїенеоукраджнзаколютьипогжба.
тамбае, сжщьствѹпогыбель. тамба
е, еженедоброеıакодобродѣлати. тпа
тбае, невѣдомоплѣненїедши. мртво
стьдшие, словеснагоѹмаоумрътїе, пъ
дѣанїабезмѣстнаавъпашѹ. погыбѣ
лже, ежепобезаконїисвоеѡчаанїе.

Фото-Лит. Н.С. Егорова С.П.Б Разъезжая 37

ишедшю ему уже по вечерьбы. гла ему позми
ризы, и прииди заутро. и позми цвѣтныих
сдобро. и по вечерѣ е уже. и излѣзшю ему
из двериі. и паде нога его въ спажню.
Но бесп...тла. адонаи же помози им.
он же спяше приничя гла себѣ. поидѣм
ни хс то удеи бы, и шед в баню смотряше
его. и обрѣте и обрѣзана. Ішед предаи и
ниша. и глаша ему крестися. І гла им быхъ ве
не крщюся. яко пре мастро крщеніе.
и послаша и потемници. и стподании его,
І глаша паки крестися. и гла не крщюся. Се
огнь, се возвышеніе, се мусикы. его хощете
сыпо рите, азъ ничьсо же тако пагонесь
творю. Поимаше его попове кии крстиша и
хотяща и нехотяща. Но часа того нача
плакати, и молити бга. и попити ему аще до
брѣ крстился есть, или ни. И ...ся.
ему аще добрѣ крстился нощию свѣтло но
сенъ агглъ. и гла ему чво сблазниши,
нарицати снабинихса. И не бѣ ... ангел
Апар отъ плоти ... его ... . доре

апнедс ... хи ... ми ... ноуспе ... кр ... тицѣ



Мсца декабра ·ѳі· житие

и жизнь прпбнаго оца нашего гри
горьа еппа бывша иже въ мириттѣ
градѣ фараонѣ и повѣсти о его афорѣ
дѣяньи чюдех о него списано
о еппа града негранскаго гибави

Весь нѣкаа есть не отсалоны въ прѣ
дѣлѣх арапьскы насиеских соплимани
нарицашеся пьси бахоу и тюнаго гри
горьа родителие агапие и добротина
съ сокоупляшеся по законѣ хртьхь
и достойно хотяща о нихъ родитися
раждають достойнаго сего григорьа
и наказають по аплоу въ наказа
нии и разоумѣ гнѣ и понѣ яко земля бла
гаа блгословенная приемъ семена иже от тро

[illegible]
[illegible]
[illegible]

Написа бысї сїа книга еvангелїа те при. в державѣ
великаго кнѧзѧ селѣ в Новѣградѣ, с повелѣнїемъ
ржтпаха Христа собоѡнои цркви. при благовѣрномъ
великаго кнѧза Василїа Ивановича всеа Русии.
в лѣто ЗЛ. Е. го. мца. февраля. В. ЕI. днь.
на памѧть стаго апла Ѡнисима. оученика стаго
Павла апла. Христос :—×—:

Хрiстос

оумерыи исегоради неуслыша
бъ. слышаше бо иуслыша а
арда богатаа моляща емоу.
имлтидоее есла ωавша. ча гла
емоу. но поне богатомоу иже на
щоу и по смрти прадосыа ω бъга
щоу. аорда праноее судалому
и не се гла. иа въспріалъ еси бла
гаа своа жи на ω ты своее. пла чесо
ра и не въ можи лазарю оусты
юзыка богатому, иа не прехо
нда ра пропасти. или глубоко
тажинне немлрдіа на наме
на, е исла зарю и къ васъ ис обны.
или нераскаанное неуде жа
ніе е къ сласто любію. възбран
е ему и самолюбъ тдори млрдіе.
тако но жи дои е браіи аорда
не немлрдоаа. но рече иму мои
сеа и пррки да послушаю и.
и поне са богатыи непокаано
нраа озлаы браа своеа сабте
сто дааре. и ноче. но аще кто
ωмртвыхъ въскрнеи иде. тому
и аорда ωавща по богатааса оу
тпе славнаии, не испраленое и
нраа. аще моисеа и пррокъ не
послушаю, ни аще кто ω мртвых
въскрне послушаю. и е не стина.
іровб слыша чюдеса хсва рече иоа
а оусъкноу и то и въста ωмртвых.
и себра снлы дьвю седоме. сіа
убо іро гла, и справленіа поск
нималоне показа. аще и рече
иіоа въскресе, но ничто по

зовася. сіа и аорда богатому
ωавща. и мнитсяаки неусл
ша богатыи молася аордаму
по смрти. слово покаа иуслы
ша бгъ богатаи. пріа бо ωавт.
изае непобающи просиеера
и неулучи. яко и прервольпо
тунеуслышаба. и нъсе иумры
и молаше о жинаои бра и своеи
и сера неуслышаба. но поне
богатыи нъ ω праны и ни ω поба
ющи молаше. о сужену уже ем
намускасущу, дезоааше грыш
ныи умрыи, о грешны молиста.
тыже инепріатъ помощи. иаки
ωдосто инасеи, не красна бо
пълъуста грешника гла ю сло
веса. а и по аселы гь моли ωше
ши стыхъ о помощи, сапе
зааде хо, къ езекію црю іудии
пррко исаіе гла. защищу гра
сеи имени моеа. и дааради
раба моеа, и ω руку цра асир
иска и бла лю та. ωшедшаго
въспома ну дааа въ. жи наш су
щи праны самому тому исаи
іезекіи иасуау, и многи су щи
тогда есть. и жи нашра мира
непріа въ защиты и грады. но
дааразащитти и дрелеу же
поучнаша. и аще незакона
положи себе, е моли ωшеши
стыя о помощи къ бу. чесо бо
ради приложи дааа къ своему
имени въспнаніе граду. и бо рече

вити с неи, и заблоужьшиа д(оу)ши на покаание
привести. и ѿ вѣчныа моуки избави
ти. и Б(о)жиа милость полоучити со всеми
рабы своими. ѡ Х(рист)ѣ Іисоусѣ и о Б(о)зѣ нашем емоу
слава и держава со ѡтцем и с(вя)тым доухо(м)
аминь :

Се же оубо писание прочет. и разсоуди себѣ.
и оумолчи, до времени благополезнѣ боудоу
до вне совѣт тебе бесѣд(ы) ѿ скровенно ти боу
дет на радость д(оу)ши твоеи :

Благовѣрнаго ц(а)ря г(осу)д(а)ря нашего великого кн(я)зя
Ивана Васильевича всеа Русии. самоде
ржца. боярину и намѣстнику и воево
де казанскому. г(осу)д(а)рю моему кн(я)зю
Александру Борисовичю. благовѣщен
скои попъ последнѣи нищета грѣшны
неключимыи непотребныи рабъ сели
с Троицкомонастыре метание до лица земли
простираю ѿ всем оулицевсех хо(т)у б(о)гу
нашему своих недостоинство же опо

Волѣ҃ .з҃.о҃.е҃.го . Написанабысїѧ .
книга . глемаѧ ѱалтырьсслѣ
дованїемь . роукоюмногогрѣ
шнаго . инедостоинаго рабаб҃гоу .
Івана . полонаника полоцкаго .
вꙁаключенїи . ꙗкодвоипоутахъ
сказаны . наволокꙋламьскомъ :

Славаб҃гоусъвръшившемꙋсїю
книгоу .
амин
н
ь



Фото-Лит. Н. С. Егорова С.П.Б. Разъезжая, 37

не створиши прелюбы дѣ. з҃. не оу
бьеши. и҃. не оукрадеши. не ль
жи послушества оуеши на искрь
нѧго своего. лжемъ послоуше
ствомъ. Не похощеши же
нꙑ искрьнѧго своего. ни селꙋ
его ни рабоу его. ни рабынѧ его
ни волоу его ни осла его ни вели
ко имѧ искрьнии твои. ѿ мф.
написана сиа книга в лѣ. з҃. о҃. ѕ҃.
Мц҃а ѿ таврѧ въ. н҃і. дн҃ь. на па
мѧть стг҃о апл҃а и еѵалиста лоукы.
при блг҃оцѣрно црн и велико
кнзи иванѣ василиевичи да при
преѡщенно архиеппѣ пиминѣ.
да при гдрно ѡцн нашеи игоменѣ
ионѣ. а написа многогрѣшны
раб божии михал емники дорошенъ ѿтано.
аминь. *Изъ собранія Тихона ...*
1804 года

д҃

г҃

написана бысь книга сиа апл҃ъ

дъщерыи іѡбовы на всеи земли. Даже имъ ѡ
ѡць и наслѣдіе посреде братіи ихъ. Ижив же
іѡвъ по ранѣ лѣт рм. Всѣх же лѣт ѥго
пожив іѡвъ двѣстѣ четырдесят и осмь.
И видѣль есть іѡвъ сыны своя, и
сыны сновъ своих даже до четве
того родоу. И оумре іѡвъ ста
и исплънень днеи :...

ф.

Скончалася книга, стг҃о іѡва. С по
мощію бг҃а въ троци единаго. Повеленіемъ
працею и выкладомъ. Избранного мужа
~~[illegible]~~ Василія, жи
гаева сына из Ярославля. У старомъ мѣстѣ
ярославском, лѣта по нарожденію Га нашего
Іс Ха сна бжія, и съ пречистыя дѣвицѣ мтре
бжіи Маріи. Тысяшного пятсотного и ше
стдесят осмого. А мца іюлія дня іез :~
Ему же то буди хвала честь и поклоненіе
съ ѡцемъ и стымъ дхомъ, нынѣ и всегда и въ вѣкы вѣкомъ :~
Аминь :~

зє

ѡ исаакѣ и іаковѣ

право исава первородства, которому вѣдал самъ исаак пророкъ: за бытіи гл
чимъ и благословенство и первенство, первородного сына ему служило.
Зась што: хотя исаак не служилъ іакову, але взявши потомство
его, и презнаменитшіи люди, служили, якосъ запанована рода и соломона. кн ли
а въ роках и храма царя іюдейского, за которого вышли
ли ся з неволи вирвутъ пророцства исааковoго. Исаакъ
іакова жени. Ревекка мати не нарожъ исаакова: тесно
мнѣ ест для дочокъ хеттійскихъ, если поймет іаковъ жену з на
родов сей земли, жити не хочу. Возвавши теды Исаакъ Іако
ва, и благословил его, и приказал ему мовячи: не поймуй жоны з на
роду ханаанейского, але иди, и вырайся до месопотамии си
рийской, до дому Вадуила отца матки твоей, и возми собѣ
оттоль жону з дочокъ Лавана брата твоего. А богъ всемогучій ж
хай тебе благословит, и нехай тя родит и размножит, абысь был
на множество людей, и нехай тобѣ даст благословенство авраамо
во и насѣню твоему по тобѣ, абыс ωсѣл землю мешкання
твоего, которое обѣцал дѣдови твоему. А гды его вы
слал Исаак, пошедши пришолъ до месопотамии сирійской, до
Лавана, брата матки своей ревекки. А видячи исав же
благословил отец его іакова, и ωслалъ его ωсесъ, и прика
зал абы не брал жоны з дочокъ ханаанейскихъ: розумѣючи тежъ же
отец его не радъ видѣл дочокъ ханаанейскихъ: што розумѣ
ла жона его за жонъ собѣ взятыи тыи двѣ, што и по з исави
и што дорожана. А гды пришол ... ... , и хотѣ ... ...

тоже посланїе о опрѣсночшо
моу слова. божїа:
Похвално желанїе подвигну
вы єси возлюблєнныи брати. взы
скаа слышати слово божїе
непритворено, яко позна
вае ѿ прибывшаго бесѣдова
нїа оустъ свѧто. и же емлѧ
благодари бга яко нѣцыи обрѣ
тают сѧ избранни бжїи. паче
вниманїе слоуха оувѣрима по
средѣ рода строптиваго и пра
вращена. пише бо блаженыи
испытаюющеи свидѣнїа его.
не просто, но всѣм срцемь взы
щѫть его. и бгъ нашь хс. повнеселд
оубѣжити жене оно чрево
носившее того рече, блаженїи слы
шащеи слово бжїе и творѧ
щеи е и пакы, мати моа и брати
а. слышащеи слово бжїе и
хранѧщеи е. и иныхъ есте самоб.
блгоую частъ имѣнова. и по
хвалаемъ естество и и брашаго,
и прочаа. но понеже он ѿ надежны
недостоины. пыше наши ямъ
ре. еи написано послати, еже
за попеченїемъ воспоминанїе
тебѣ и сущии с тобою брати
и нашии, ѿ сѫдиаго нрава:

мое поученіе, та съвершенна быти въ божіе страсти
и его дѣлехъ, и хвалима: и казнь кущи твоей непріступи.
аще же преслушаеши, пріиде на тя. Грѣзина казнь, зане
оного недугуеши. Случися поистиннѣ, яко преставлшуся
макарію немимо иде, но забыстися ему лихоимства ради при
вазатися удаленію единѣ. Мимошедши же ей, или к лѣто,
егда благая нищи иждиваше, тако тяжки недуго отягчень
бысть, яко во всей его плоти не обрѣташеся цѣломудство,
идѣже бы прикоснутися перстомъ кто моглъ. Се бы макаріево
пророчество. Повѣствую же яко сей святый страдаше воздер
жателное иступленіе, и часто или съ богомъ, или в вещехъ
пребываше неныхъ. Славим же бысть непрелестнно, въ еже
в постничествѣ или отшелствѣ и мертвыя воздвизаше,
яко и в вѣри нѣкоего еретика невѣровавша воскресенію.
прочая же божіею силою тѣмъ содѣянная, да взыщутся
от палладіа в повѣстехъ отеческихъ, главы, ді, и к.
от нікифора книга, в. повѣсти церковнок, глава, ді.
Здравствовати ти прочее, о многогрѣшныи и нощь
купріанъ любезно молюся. Писанъ въ острове, лѣта
спасителева рождения, ,афчи: мца февруаріа, ні дня.

и прибозѣ на краи древа. и птицы со змием оу
ранены бяху, внимающе змиеви медяному,
и исцѣление получиша. сие смотрити не бы,
дающе содержащими су земными попечении,
и идолослужением, и сластьми сатанинскими,
на сладкое нечестие, си право участи нѣкая
ко древез ведоуще к высоте, и плисы со онѣ,
да принесуть к высочаишему; и ищущи
~~стяжающе~~ помыслы приставляюще к высочаи
~~ншему~~ и превысочаишему родоу познаю,
яко не есть высочаишии на всею тварию. и си
це и тебѣ подобает ниже моу быти. и вся прода
вших раздати нищим, да прочее и восходящии
долоу блещущие на землю не возможеши.
и оплазы оубо борцы свое, начни с помышле
нами своими беседовати. паче же на земли
ничтоже имамы, идеже на небо иже же
имамы сокровище, идеже купно драго
ко. начни оу твои отверзати к высоте,

и прохладшеся от земных давнимаю к высоте

Поставленіе что бы здѣлати в прамы три ѹголнои ѹголъ двухъ зныхъ держав ныхъ сто ронъ потому что быти ѿданнои ѿставитиге лѣтрики

гл а ·ли·

Постави А да ·В· бы двѣ прамые черты ѿданы дла

A 25
B 20
C
Д
15
9
Г
16
Ф
20
E

державны сторонъ ѿпрамого ѹгла менш го ѹгла что забадобитца быти готовае на со ·Д· провидѣніе ѿ двухъ да ѿ сторонъ А да ·В· и дѣлаи прамои ѹголъ егоо ѹ

а҃ Аввы Дорофеа

[illegible]

обрѣтенная словеса. препо
бнаго ѿца нашего аввы Доро
феа. Слово первое [illegible]
Ѕѣло усердие блаженое твое
бл҃ѕемъ тщание. божествен
ныя ти и добролюбныя.
таковои истинну душа брате
вожделѣние е же бо сицѣ.
любоболѣзнено испытати.
и нелестно похвалити. такожъ
ѿ воистинну блаженнемъ и бг҃о
достойнемъ нашемъ ѿцы. и
дарувавши тебѣ имени темъ.

Зажгоша посады съ всѣх странъ, и понесе вѣ
тръ на град. Июля .в. Стый же съ чинами ми
трополитъ нача пѣти молебны, и
молитися Бгу. И вѣтръ утише.
татарове тоя нощи, побе
гоша прочь; слышаша шубе
ли въ градѣ, мнаху
еликсо князь
пришедша.

О взятии Цариграда

в гла сн,

ѿ безбожнаго турскаго царя Амурата; еже бы
въ лѣто шестое тысячи, ц, з а.

Хощу глаголати повѣсть, не точию члвкомъ, но и нечювственому камению, и самыа стихиа воритъ плакати и рыдати и глаголати. Горе убо еже ѿ разорений и запустѣний црствующаго града. Ѿ безбожных хатиковъ. Первие убо родъ сии простраше ѿ корду начало прияша, и велико въздвижеся црство их, ныне же во играцѣ роду, црь Греческаго подвигоша нѣции на брата своего, пойти: обладающаго среди персиди, и Ерменѣю мнѣ глемая страна та Чамия, и пришедшу ему, братъ же его не въсхотѣ сопротивитися ему, но положи на себѣ иноческий образъ, и ѿ времени сего начало, ѡбладаху странами своими, служаще скипетру греческому, умноживши же агаряне, и покориша страну Армѣнскую, привле
коша



ѡ превышнѣмъ пребезначалнѣ

бжтвенѣ и живоначальнѣ суще

ствѣ . пребезначальна бга ѡца .

и собезначална единородна слова

сна бжїа . и присносущна прест҃а и

животворѧща дха . ѿ троичне

ствѣ по единствѣ вѣрующи убо

и почитающи к оисправленїю истин

нѣ . невѣрующим и непослушаю

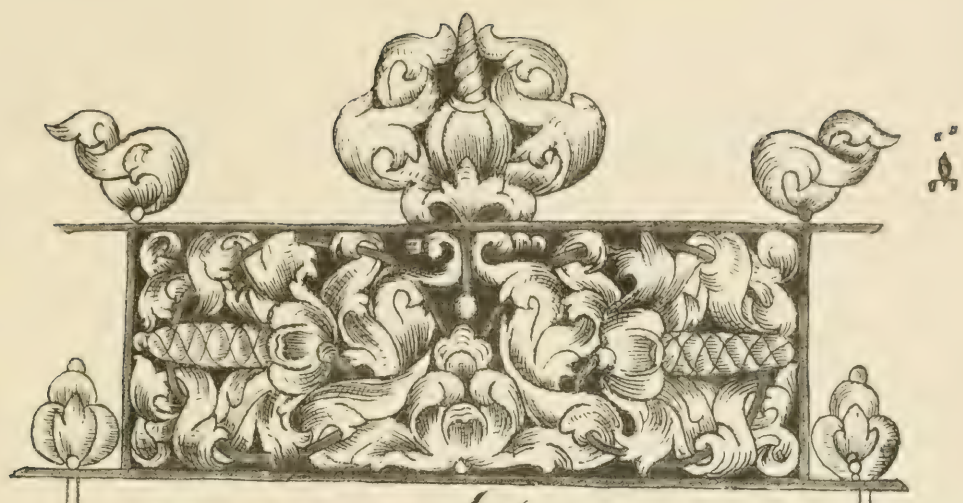
ѳ҃



Иже во стыхъ ѿца нашего прокла патриарха константино-
нопольграда, слово похвално, стому апостолу андрею
Первозванному.



Крепкиа апльскагѡ ловлениа се-
ть, дивна андреевы памяти
мрежа: не проторгновенъ
безсмертны мертвецъ небо.
Не ветшают лѣты ловитвы,
иже исплете нехудожество, но
благодать. Аще бо ихъ ѿидоша
рыбарие, но обаче неисследуемаю
словесны рыбарь дѣяниа. И не
водъ, имиже уловляютъ мира,
не стяжавшагѡ трости, юже
растлѣваетъ лѣто. Неприба



а

КОРОЛЕВСКОМУ

величеству францужско
му.

Милостивѣйшїй король игдрь. оусердне
болѣзную. что мнѣ принужден оучини
ся рукою перо воспрїяти. но азъ бы недо
стоинъ былъ той дружбѣ. которою меня
призиралъ оумершїй гднъ плувинелъ, есть
либы азъ должае терпѣлъ чтобы та
кого изрядного мужа честь неслава оу
малена была чрезъ нѣкоторую книгу. ко
торая посмерти его напечатана, явно
народовѣщанна. ивашему королевскому
величеству поего имянемъ возвѣщена,
иобѣтованна оучинилася. иза присемъ,
оставити немогу того члвка, тако со:

Королевская Ѣздная школа.

Гдна плувинелла королевского величества вышшего конюшева. Вкоторой он дѣтимочно, и как дѣется ѡ обычно вениях, каким способом кони к тѣ дѣ добрѣ выоучить, и все иные которые к выстроению подлинного рицеря надобны суть, все по ѡбыкновению его школы,

Украшено со многими избранными образцами, которые зѣлным трудением на живо показаны, и то все сызнова прилѣжно присмотрено и исправлено ѿ самаго творца.

Печатано в Брушвении городѣ, ҂ахнг году за вспоможением Готфрида Миллера

Фото-Лит. Н. С. Егорова С.П.Б. Разъѣзжая, 37

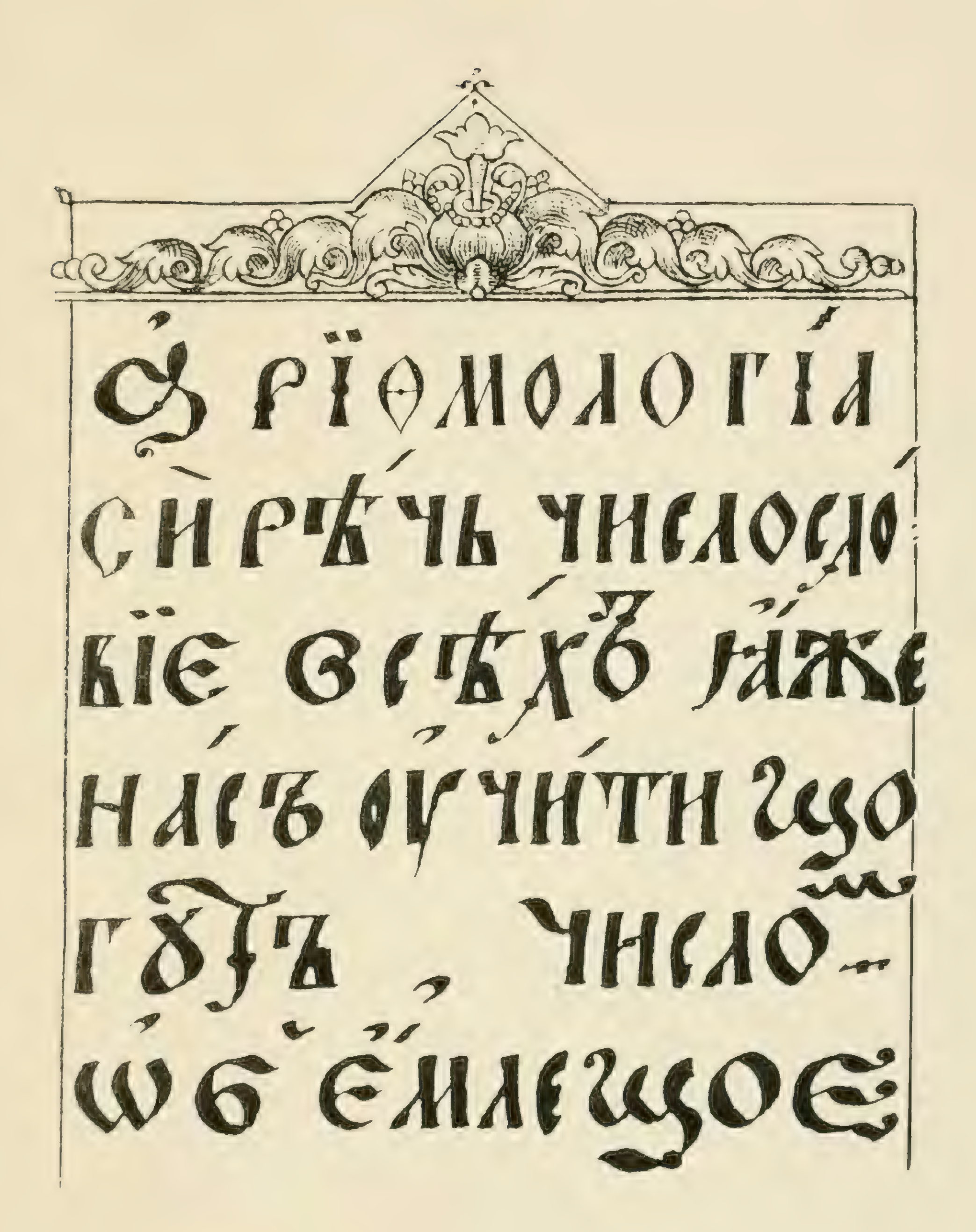


Повѣсть ѿ Сївѵллахъ и ѿ имене, и ѿ пророченїи ихъ.

. Глава . ѕ҃ .

Сївѵлла . а҃ . Персїскаѧ .

Аще ѹбо и многїа, и разли-
чныѧ Сївѵлли быша, во ра-
зличныхъ временехъ, и стра-
нахъ. Обаче между всѣхъ.



ГЛАВА К҃.

Ѡ вѣрѣ:

Три бгословескія добродѣтели числимы бы
ваютъ: Вѣра, Надежда, и любы, по
апстлу: Нынѣже пребываетъ, вѣра, надежда,
любы, трое сїе. Яже нуждно есть, всякому
имѣти хрстіанскому члвку, хотящему жити
вѣчныя в странѣ живущихъ сподобитися на
слажденія. Суть же, даръ бжій, егоже вли
ваетъ намъ бгъ, яко нуждная посредія ко:
спсенію. Вѣра бо показуетъ намъ бга, вели
чайшее благое нше. Надежда, и сповѣдати на
творитъ, и возбуждаетъ, да в немъ тщимся.
Любы, по елику лѣть есть, ѡбъемлетъ е,
дондеже совершеннѣе въ отечествіи ѡбимемъ.
Сѡ сею двѣю послѣднею, посаждѣ, аще гдѣ
изволитъ; нынѣже со вѣрѣ бесѣдовати го:
дствуетъ.

Вѣра убо есть даръ бжій, имже крѣпко
вѣруемъ ѿкровеннымъ. Есть же начало и о
снованіе спсенія члвческаго, безнеяже никто
же в число снѡвъ бжіихъ достигнути може.
И без ея всякъ трудъ. члвческъ суетенъ есть.

Фото-Лит. Н. С. Егорова С. Пб. Разъѣзжая, 31

ГЛАВА. З҃.

Ѡ величествѣ земли и раздѣленіи странъ по долготѣ и широтѣ.

Якоже вси Круги, тако и окруженіе Неба и земли дѣлится на т҃ѯ степени. И всякии степень на ѯ҃ частицъ, еже на земли равнаются с Римскими р҃ стадіами, или с милею Італійскою. Четыре тако вые мили чинятъ едину общую Немецкую. Степень убо содержитъ миль Немецкихъ е҃і. Еже течении Круга великаго умноженныя, чинятъ ѱ҃ миль всѣмъ земли окруженіи. Ѿтудуже изобрѣтается земли Діаметръ, иже властна быти ҂аѱ҃ и полдесяты надесять миль: егдаже тыи среднее сказуется. Ѿ лица земли до среди ея, быти миль Немецкихъ, ѿнѣ, с четвертію.

Землеписателии, да бы страны, острова, и моря подобающимъ подобію и положенію на тѣле Круглаго, или щитѣ плоском изобразили, извѣстно оныя искусно раздѣлиша на долготу и широту. Долгота итточто мѣста есть. Лукъ равнителе земныя содержащаяся между двома Круги Полуденными, ѿ единаго Полая и другому преходящимъ: ѿ нихже единъ преходити чрез высокую Гору Пікодетенде, нареченную, на Тіемеріссѣ острове едино ѿ Канарійскихъ. Другиижде чрез мѣсто прележащее. Числится долгота ѿ западу на востокъ, дондеже недоходится и тому же Полуденному чрез степени т҃ѯ. Широта бо тако же пол Полуденнаго Лукъ, между равнителе, и мѣстомъ даннымъ: Числится она ѿ равнителя к обоемъ земли Полю, ч҃. степенми; и глется Сѣверная на мѣстѣхъ, иже наклоняются к полуношной ѿ Еквато ра, и Полуденная на мѣстехъ, иже удаляются к югу.

Сие извѣстнѣе уразумѣеши имѣ образомъ начертанни приписаномъ дабъ детемъ. A Поль земли Сѣверный, B Южный или Полуденный. C D E Равнители. A D B Поль Полуденный

Круги сказемли.

Чертá делающая полденная дасе долготная конца созоди земъ про хожденія.

Долгота.

Широта.

никто ни магистратїй, ни отечества, ни дружества имѣти можаше. На
Катула Марїа ненавистїю толь свирѣпою пылаше распаленный, что
его кости на Анїеномъ рѣцѣ погребенныя разметати повелѣ:
самаже первый от патрицїевъ Корнилїйскихъ огнемъ себе сожещи
мертваго повелѣ, мня бояшеся, да нетожде и его тѣлу случится.
Марїеви крѣпость, силу и отвѣщанїе до гнѣва Кикеронъ досто-
вѣтъ: Силлу царемъ, Лелїаже дїинну нарицаетъ здѣлавшимъ а
Марїа ... стра ... , ... , и ... ;
Мнїй Силла четыри законы нѣкїи изъобрѣте, и преместа, и о ...-
ствѣ родителей, и ..., и исполненїй. Затѣмъ Дик-
таторства Марко Кикеронъ имяше отъ рожденїя лѣтъ кв: до Ди-
... домъ ..., и за Силлою ... народъ ....
Прежде же зѣло славный бытїи ..., Квинтъ Катулъ, Кай Юлїй,
Марко Антонїй, Мнїй Клавдїй, за ... его ... ...
Римскїй ... содержаше ..., такожде ...
Кикеронъ. ... сей Кикероновъ ... паче ... мудрова-
шїй: и то толь много, и толь изрѣдно бытїи недостоинъ ...-
ще, ... такожде ... .

есмь млтїю, и вѣрномъ вышшемꙋ хранимъ
доволствомъ, никоесомъ скꙋдости стражду. И
въ предꙋпованїе въ Гдѣ Бзѣ имамъ, якѡ благая
ѿ мнѣ грѣшно на егѡ црстемъ срцы положитъ.
Онъ же Бгомъ вѣнчанный Монарха не ѿвра-
титъ пресвѣтлагѡ лица своегѡ ѿ хꙋдости
моея, но врожденной млти своей благополи
веселыма на мя призирати зѣницама, и нꙋ-
ждныхъ житиелствꙋ моемꙋ ѿ обилїя Бгомъ
сему даннагѡ подаянїе доволное творити.
И се ми есть возмездїе превелиное, нꙋдящее
мя по благодарствїю непрестанномꙋ, и къ
молбамъ повседневнымъ ѿ скипетродержца
благочестивѣйшагѡ. Ѿ васъ же благочестивыи
читателей, богатое ми бꙋдетъ за трꙋды
воздаянїе, егда ползꙋ ѿ цвѣтъ верта сегѡ
прїемше, речете ѿ мнѣ по Гдꙋ млтвꙋ, ѡ еже
ѡставитися грѣхомъ моимъ. Аще живꙋ ми
сꙋщꙋ, аще по преставленїи моемъ, то ми еди-
но ѿ вашея любве желателно: Вѣмъ бо якѡ
внꙋшаетъ Гдь молитвы вѣрныхъ рабъ своихъ,
и попрошенїю ихъ млть проявляетъ. И мнѣ
ꙋбо за ваши стыя молитвы проститъ долги
моя, и сотворитъ возмездїе вѣчное во црствїи
си нбномъ, егоже азъ единагѡ рачитель есмь
и искатель; А вашемꙋ благочестїю всякихъ
благъ дшевныхъ и тѣлесныхъ вѣчныхъ и вре-
менныхъ присно истинный желатель.

Благочестїю вашемꙋ временны
и вѣчны благь искренни
желатель
Сумеѡнъ Полоцкий
Іеромонахъ недостойный.

Мѣра возраста Христова

Аще тридесять и два крата положиши
и мѣру сию, долготу Христову сотвориши.

Мѣра креста Христова.

Шестьдесять крать мѣру тую егда положится.
Креста Христова долгота праведно явится.
Пятьнадесять бо въ крестѣ числомъ стопы бяху,
четыре же мѣры си въ равностаніи стопы стояху.
Или четыре длани въ стопу положиши,
а мѣру сию во длань едину вмѣстиши.

Мѣра дски титлы Христовы

Дщица титлы Христовы, шесть мѣръ содержаше,
и бо въ полторы стопы, долготою бяше.

Книга Пастырска Попеченія.

Ѿ иже во стыхъ оца нашегѡ Григоріа Двоеслова, Папы Римскагѡ, Діалектомъ латинским сложенная.

Ѿ Іеромонаха Сѵмеѡна Полоцкагѡ, на Славенскій ꙗзыкъ, во пользу Пастырей словеснагѡ стада Хрстова. И разсмотренія ради времене сана епископскагѡ желателей егѡ, преложенная въ цр̃ствующемъ Градѣ Москвѣ. Въ лѣто ѿ созданія Міра: ҂зроѳ, е.

Преложитель к читателю епископства желателю.

Аще епископства мꙋ кій желаетъ,
Добра дѣла хощетъ, Павелъ повѣдает.
Но такоже оучитъ, какѡ пребывати,
ѿ том и здѣ въ кратцѣ изволите читати.
Желаяй Хрстов Пастыремъ стадꙋ быти,
Долженъ есть первѣе себѣ разсꙋдити,

Фото-Лит. Н. С. Егорова С. П. Б. Разъѣзжая 37

Къ Евфимию мон?

Употребляхъ с: Іоакима Патріарха

178.

Книга сія свтая именуемая душевное сокровище, стяжаніе и собраніе чудовамитра грѣшнаго нѣгли Монаха Еуфимія. Внейже собраны вся книги (въ сей книзѣ): Первая щитъ вѣры, сочиненіе преосвященнаго Афанасія архіеппа Холмогорскаго и Важескаго, съ спотрудившимися ему. Въ сей же книзѣ положися вторая книга Апосъ, или врачевство. Третія книга діалоги Грека учтиваго съ іезуитомъ. Четвертая книга Василія великаго пять словеса обличителная на Еуномія еретика. И иныя разныя его беседы: и словеса нѣкая тогожде, и иныхъ стыхъ (съ греческаго діалекта), новопреведеная. Пятая книга Нектарія Патріарха Іерусалимскаго. Шестая книга Игнатія Бгоносца десять посланія. Седмая книга научающая, како бы не подобаетъ писати образа Бга Отца, сѣда власы. И реестръ на тое. (въ сей же книзѣ) За сими обличенія соборная на новопрозябшыя еретики, Іоана Бѣлободскаго, Григорія Скибинскаго, и Петра Родіонова. И иныя нѣкія нужнѣйшыя црквн бжіей потребы. О трепперстномъ знаменованіи чтнаго крта. О поклоненіи пречтомъ тѣлу и крови Гдни, на божественнѣй Літургіи. О іконномъ живописаніи. И завѣщаніе о постѣхъ. Еще тамо же, како непріятно крщеніе, и иная таинства содѣяная отпростолюдина, не суща іереа, но ложно притворивша себѣ священство, и тако вся священная дѣйствовавша. Всѣх въ книзѣ сей РѮГ тетради.

Сію свтую книгу сокровище душевное азъ грѣшный монахъ Еуфимій со иными и Володимиромъ дахъ бгу за оставленіе грѣховъ моихъ въ домъ Престыя Блчцы нашея бцы и приснодѣвы Маріи всечтнаго ея Успенія, Патріаршества всероссійскаго въ первопрестолную великую црковь, на храненіе въ Патріаршую ризничную казну: и на еже хотящымъ даяти бы на прочитаніе и на списываніе душевныя ради ползы. И еже бы по нѣкоемъ времени печатнымъ тисненіемъ издати весь сія пять книги.

Вся сія пять книги да будутъ прочитаемы любопотрудящимися и списуемы въ славу бжію, и въ душевную ползу: и потрудившагося въ собраніи сихъ во оставленіе грѣховъ. И поминати душу мою грѣшную въ свтыхъ літургіахъ. И никому свтыхъ сихъ книгъ отъ дому Престыя Бцы (сребролюбія ради) не похитити, и иному кому не попустити восхитити кому. да не како стататця осуждается, и слово Гда бга ѿдадутъ едину правдоуслади бжіи.

Слова не бывшая до днесь на славенстемь нашемь языце; но нынѣ новѣ потрудися преведшася съ греческихъ книгъ единъ доморосъ.

четырми книгами сими

Апостолско странныи суда всадиадахъ оданую
тебе смати. И сотворяемъ смиренно радостно
са сладостно услышати. Благословении
отца моего Кому Бгъ приидите. И со аггели
святыми моими вѣчное царство наслѣдите.
Сего и убогии равшъ при своемъ начатку.
Милостивнѣйши высокородна моего
премудра Драгани Баштеля моему напра
ны напасти родителя тоисих моа премудро
патрону таковитесѣ моа мати во градѣ
Сосиа уседена душаны желаю. Иповиди
но сипъ многое убогу моего глады доновшихъ
приклоняю и премного челомъ сѣдъ

Милостивнѣйше высокородна
высокороднамоих пре
мудраго Драгнѣ Пиварнаго Бго
славнаго преосвященаго
всаку добрыи желати и исо
ступно коуслѣжени нижаи
шии слуга
[М.Г] Кроночни

12
386
1859
1
1573

14
1573
5
286

286
2
143

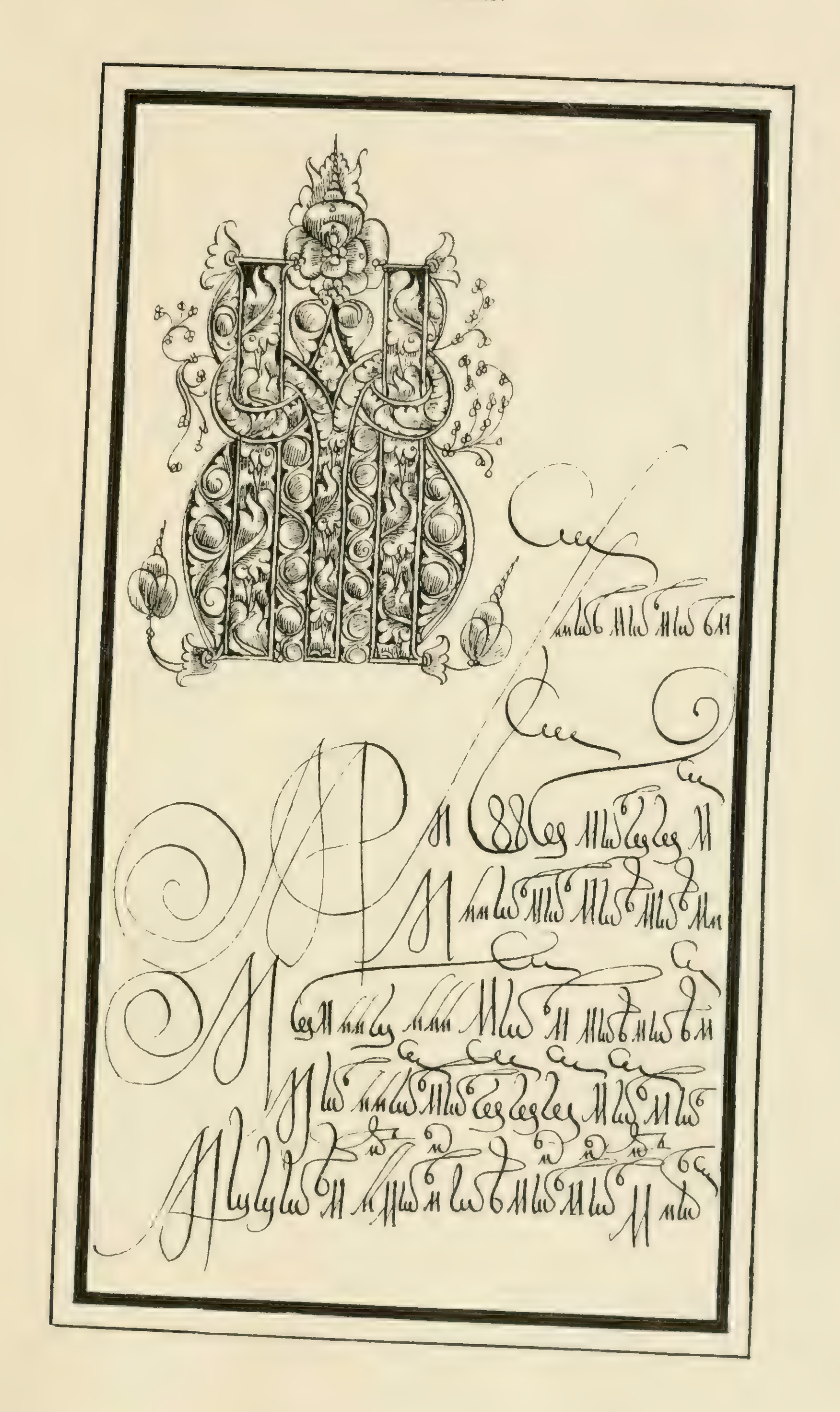
14
1573
11
1433
15 14

12
440
1859
13
1433
14

Придет $\frac{11}{13}$

Статья численная учение премудрое философское о сечных долях указ.

Егда ти прочто случится писати доли в цыфирном счете по немецким землям в латинех и во фрязских землях, указует ти два числа, одно число наверху а другое внизу. Кроме их черта. Верхнее число указует колко долей взяти, а нижнее число указует на колко долей раздробится число золотника или деньга или что иное, велико или мало, сице $\frac{3}{4}$ то есть нижнее число на четыре доли раздробило, а взяти из них три доли. Ино станет три четверти сице $\frac{3}{4}$. А иные потому же смотри здесь $\frac{1}{2}$ то есть едина полтина. А иже $\frac{5}{6}$ то есть пять шестин. А иже $\frac{2}{10}$ то есть две десятины. А иже $\frac{2}{3}$ то есть две трети. А иже $\frac{6}{7}$ то есть шесть седмин. А иже $\frac{10}{11}$ то есть десять одиннадцатых жеребьев



ВЗЫВАНІЕ

к чтенію лѣтоподѣяній црковныхъ и ѡпасства в немъ.

Трудъ блгополучный, и всемъ сани по-
лезный, и дѣла сего нашего просла-
вленный, ѿ писаніи дѣяній црковныхъ,
Великагѡ Кесаря и Кардинала Баронія,
имать быти поелику пріятный и
врученный. Або сей уста всѣхъ
учитающихъ его похваляютъ:
и понеже имъ утѣшается, и уче-
ніемъ и вѣдомостію древности,
и мудростію духовною и мірскою обо-
гащается, и блгими прилоги по
различномъ благочестію побуждается.
Дѣтищемъ присно неразумнымъ, ни-
когдаже невозрастнымъ пребываетъ.

Сн҃а Инг҃л

Книга Псалмов, иже пѣние Давида царя.

Каѳ а. Псалом а. Не описан у еврей.

Блажен муж, который не иде на совѣт
нечестивых, и на пути грѣшных не стои:
и на сѣдании губителеи не сѣдит.
Но в законѣ Господни есть хотѣние его,
и в законѣ его поучается во дни и в нощи.
И будет таковыи яко древо наса-
денное при теченіющих водах, которое дае
плод свои, во времяни своем: и лист его
не отпадет: и все елико что будет твори,
благопоспѣшествуется ему.

ѿ доры. Гле.
добрыи то чащ.
а ходи.
при а і и д.
в неѿпае сира а и.
Г Іере 31 и.

словнаго жительства.

Сегѡ убо тебѣ Гдрю премилостивому Црю и великому кнзю ПЕТРУ АЛЕЗІЕВИЧЮ, паки и паки желая получити и наследство сыны сыновъ всегда вамъ созерцавати в веселїи, молю тя Гда и Бга моего, да благоволиши ѿ мене худшагѡ и нижайшагѡ вашегѡ бгомольца книгу сїю прїяти милостивнѡ. И мене рабичища вашего в вашей црской присной щедрой благодати назирати.

Седмь тысящь двѣсте перва, мїроздания лѣта,
в Априллїи мѣсяцѣ речь сїя воспѣта.

Вашего Црскаго Пресвѣтлаго Величества
нижайшїи бгомолецъ, и худшїи рабъ
Іеромонахъ Карїонъ Истоминъ
Смиренно Припадаю.

Типографїи Справщикъ.



Ѡ оутаєніи совѣта предпріѧтагѡ;

Глава первая.

Марко, Порцій Катонъ, разумѣя
яко грады испанскія, ѿ него
побѣжденныя, во время надежды
крѣпкихъ стѣнъ противо стоятии
имахꙋ, писа къ коемꙋждо поединомꙋ,
дабы ихъ разрꙋшили. гроза воиною,
аще бы скорѡ повелѣніе егѡ не
исполнилося. Посланія же всѣмъ
градомъ во единъ день раздати повелѣ.
сегѡ ради всякъ градъ сіе мня, якѡ токмо
емꙋ единомꙋ сіе повелѣно бѣ. Общее рамѣніе

Фото-Лит. Н. С. Егорова С. П. Б.



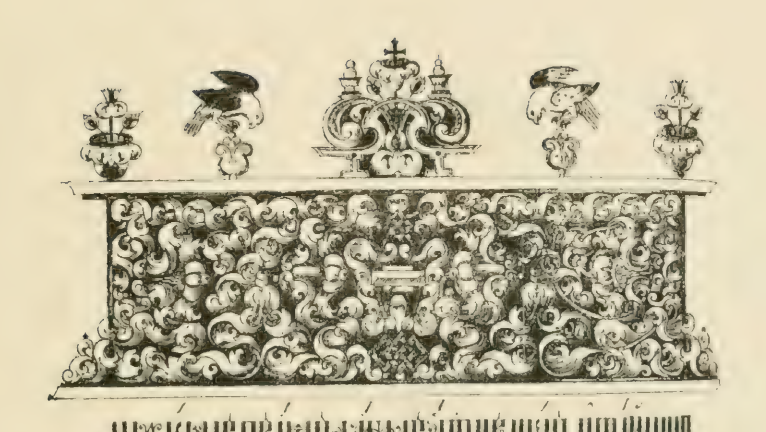
Бл҃гочⷭ҇тивы црⷭ҇еи рѡссійскихъ.
Црⷭ҇ѧ и великагѡ кнⷥ҇ѧ іѡ
анна, во монасѣхъ іѡны.
Црⷭ҇ѧ и велика кнⷥ҇ѧ ѳеѡдѡра.
Црⷭ҇ѧ и великаго кнⷥ҇ѧ васіліа.
Црⷭ҇ѧ и великаго кнⷥ҇ѧ міхаила
Црⷭ҇ѧ и великаго кнⷥ҇ѧ алеѯіа.
Црⷭ҇ѧ и великаго кнⷥ҇ѧ ѳеѡдѡра

Фото-Лит. Н.С. Егорова С.П.Б. Разъезжая 37


тиръ · первагѡ и вторагѡ ѱа-
лма : аллилꙋїа · бꙋщет ·
лаженъ мꙋжъ иже не иде на совѣт
нечестивыхъ , Ѳеѡдоритово толкованїе ,
И ѿ него легко есть ꙋразꙋмѣти
яко древле во еврейскихъ напи
санїа ѡбрѣтше , божестве
ннаа преведше , и писанїа
преложиша на греческий язꙑкъ .

Фото-Лит. Н. С. Егорова С.П.Б. Разъезжая 37

Табл. LX

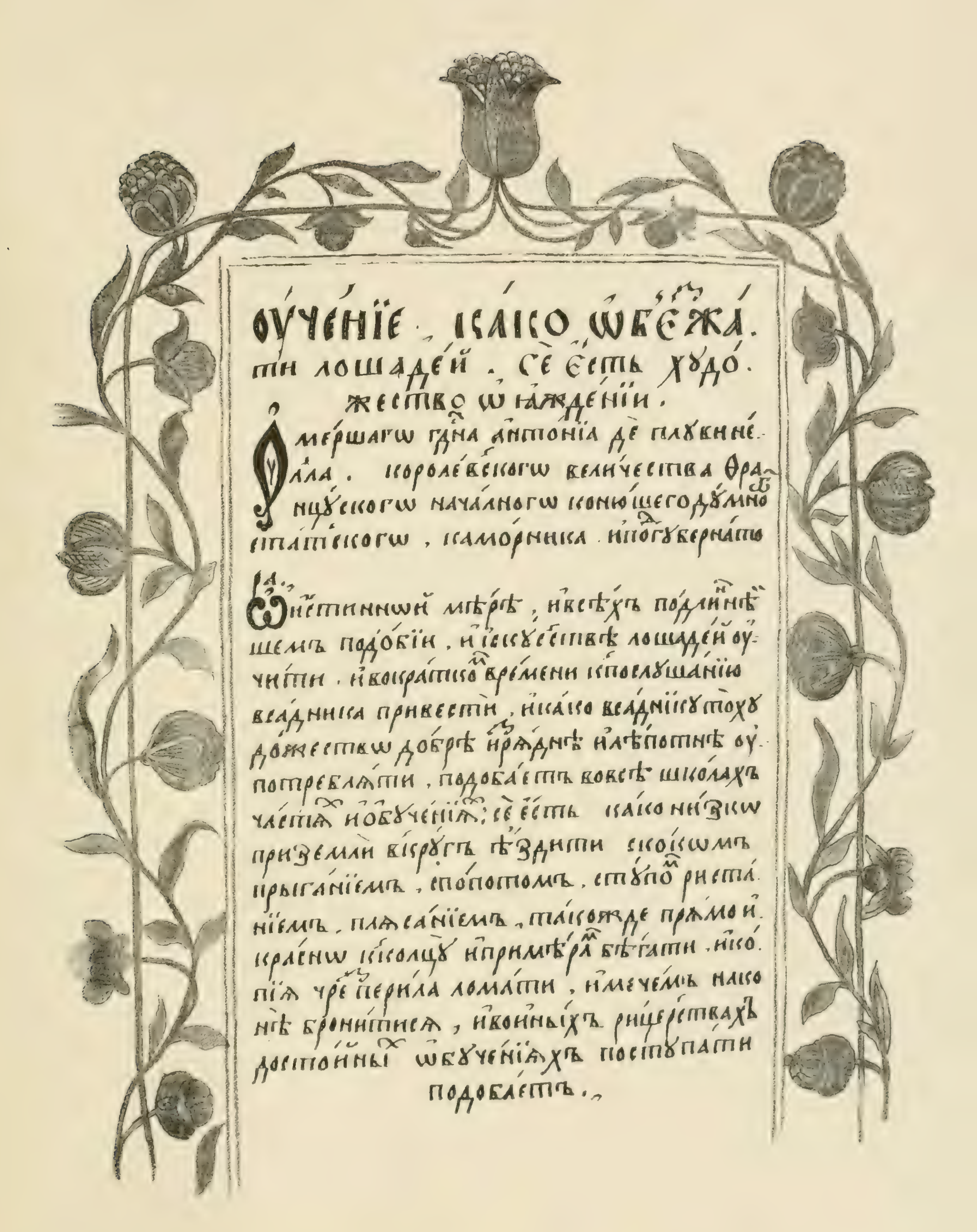


[illegible]

(С)на. ѱалѡ дв҃дꙋ. Феодѡритово толкованїе.
Симмахъ ѹбѡ побѣдный ѿ смерти сына.
Акилаже побѣдостѣ ѡтцꙋ юношьства сновна.
а Феѡдотїонъ ѡ возрастѣ сн҃а. согласно ѹбо
вси сн҃а воспоминающе. ѹчатъ насъ. ꙗкѡ
пророчество нѣсй ѱаломъ содержитъ. ꙗже
противꙋ смерть побѣды влкы хр҃та,
мꙋжественѣ бо и юностнѣ побѣдивъ
грѣхъ. и прежения вины никоеѧ давъ
смерти разори тоѧ власть. сокровенноеже
сїе таинство, ѡ . . нарекоша. занеже ѿ всѣхъ
иныхъ. такоже и ѿ самыхъ аплъ прежде конца
сокрывашеся. и свидѣтель еѵангелистъ, гдѣ бо многа
жды имъ глаголющꙋ, се восходимъ во ѥрꙋсалимъ
и снъ чл҃чь предастьсѧ на распятїе, и ѹбиютъ его.

Фото-Лит. Н. С. Егорова С. П. Б. Разъезжая


лаженъ мужъ, иже
не иде на совѣтъ не
честивыхъ, и на пути
грѣшныхъ не ста:
и на сѣдалищи гу
битель, не сѣде.:
Толкованіе.
И сего убо есть разумѣ
ти: яко древле и въ жи
довѣхъ начална писанія



Оученіе. како ѡбезжа-
ти лошадей. се есть худо-
жество ѡ наѣжденіи.

Оумершаго г(оспо)дна Антоніа де Плувине-
ля. королевского величества фра-
нцузского началного конющего думно-
статского, каморника и погубернато-
ра.

Ѿ истинной мѣре, и всѣх подлиннѣ-
шемъ подобіи, и искуствѣ лошадей оу-
чити. и вократком времени к послушанію
всадника привести, и како всадникъ тоху-
дожеством добрѣ и радне и лѣпотне оу-
потребляти, подобаетъ вовсѣ школахъ
частях и обученія: се есть како ни зкю
при земли вкругъ ѣздити. скокомъ
прыганіемъ, стопотомъ, ступом рыста-
ніемъ, плясаніемъ, также прямой
кругленю к колцу и примѣра бѣгати. и ко-
піа чрез перила ломати, и мечемъ како
не бронитися, и воинныхъ рыцерствахъ
достойны ѡбученіяхъ поступати
подобаетъ.

Фото-Лит Н С Егорова С.П.Б Разъезжая 37

При воцарии лета ... в великии царь Константин на Конста-
нтине граде принесе мощи отца своего ... и иныи мужи
со иными вечестию царьскою Константин града и погребе
его с честию и славою великою царьскою во церкви
святых апостол, и сверху на порфировом гробе его Кон-
стантина и прадеда отца обретоша нецыи от пре-
мудрых священнии мужие и прозорливии в то время,
и написали сия письмена на том порфировом гробе Кон-
стантинова на память то бы в граде видети. И
тии слова сиречь письмена не были подробно и спи-
саны и не ... ставлены ... но точию
самии стихии, сиречь азбучныя слова были на-
писаны. И из знамено паки царство ... и
... стихии, сиречь азбучныя
слова и Хризми ... премудрейшии
патриарх ... в то время
царства Иоанна Палеолога ... осмыи
собор во Флоренции сотвори. ...
... сии стихии ... образовавше ...
... Хризми ... сиречь сти-
хии были на гробе ... Константина ... сти-
хии сия суть

Сия писания обретоша ... Константина

Первая ... царство ... [illegible]

Фото-Лит. Н.С. Егорова С.П.Б. Разъезжая, 37


АКОС

или

ВРАЧЕВАНІЕ

Противополагаемое
гадовиты угрызеніем
ѕміевым.

Ѿ словеснѣйших, и мудрѣй-
ших учителей, и богословов.
стыя хртовы восточныя и аптль-
скія цркве. и проповѣдников.
сщеннаго еѵліа, Іѡанникіа и сѡ-
фроніа іеромонахов и самобратіи

Фото-Лит. Н. С. Егорова С.П.Б. Разъѣзжая, 37

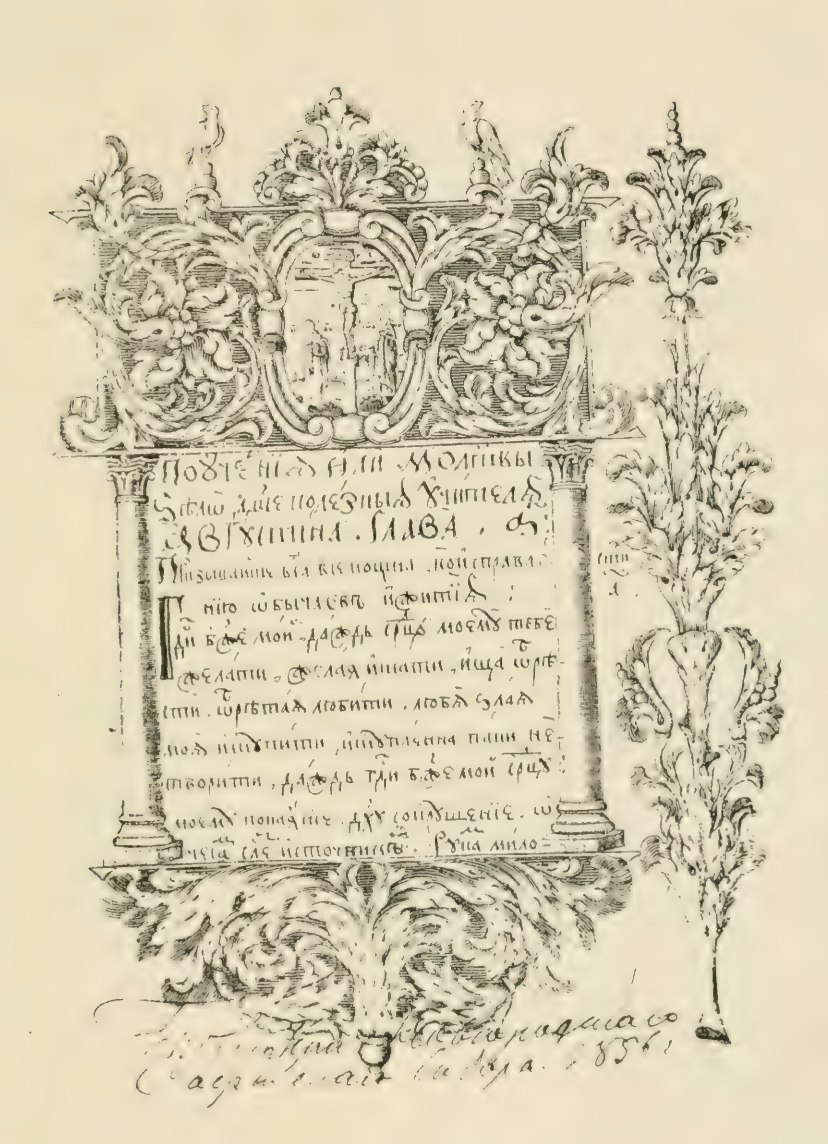


Фото-Лит Н. С. Егорова С.П.Б Разъезжая, 37



ıса толмача новгородцкому архиепископу
генадію.
Пречестныя и великія стыя
соборныя и апостольскія
цркови софіи премудро
сти бжіи. первопресто
льнику гдрю преwсщен
ному архиепископу ве
ликаго новаграда и пъ
скова, влцѣ генадію. слуга тво
его стльства митя малой челw
бьеть. твоимъ стльскимъ благо
словеніемъ и млтвами, азъ вели

Фото-Лит. Н.С. Егорова С.П.Б.



Гди рекїи. Азъ есмъ Алфа кай Ѡмега
буди ми началω въ преприятомъ
трудѣ и конецъ.

Глава первая.

Оуж Християнской хотящих ми начало в людиом чтения, перве тое знаем и назватм будут именуемые Христиане: есть бо и имя сие произведенно от имени Христова. Хс бо знаменуеть помазанний. Из знаменования тако и мы от имени Христова причастници есми, тако бо миро и м... помазуваше Аарона с главы сходяше на брады и ометы одежди его:

Тако

оубо аще вѣра наша может преобразоватися подобію нѣкіимъ
вещем иныхъ. Первое убо подобаетъ вѣдѣти подобіе что
есть изобразити, еже имѣетъ три силы различны: разумъ, волю
и память, а едина есть душа человѣкомъ. Подобно у Бога
три суть упостаси, а естество едино. Второе имами солн-
це, еже имѣетъ весть три вещи различны: кругъ, свѣтъ,
и теплоту: обаче едино есть естество. Инако же вѣровати
[illegible] писанія и предъявленія [illegible]

РАЗСУЖДЕНІЕ

Что есть вѣрити:

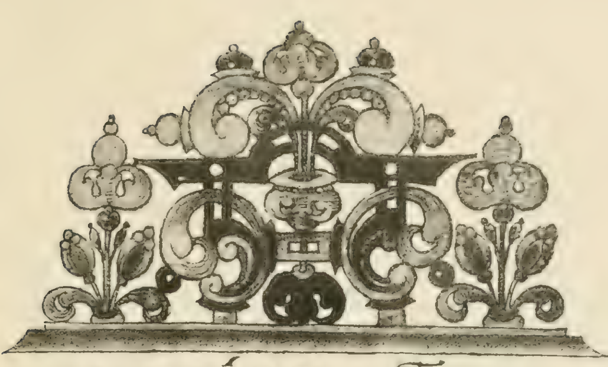
Вѣрити есть нѣкоей души сложитися за честно
и мощно. Аще же нелестно есть честное
Божіе, того ради вѣруемъ составимъ вѣру [illegible]
[illegible] вѣри. Сотворяемъ и вѣруемъ [illegible]
нашихъ истинно быти [illegible]
мнѣнія [illegible] [illegible]
ти [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], или [illegible] [illegible]
престатися [illegible] [illegible]
статися ниже престати может.

Подобаетъ вѣсти сей чинъ вѣрою знаемъ сим-
вола, яко вѣра есть основаніе спасенія нашего. Того
ради [illegible] [illegible] вѣровати [illegible] есть.
Аще вѣры не [illegible] [illegible]

[illegible]

СТГѠ КИРІЛЛА ѥзарха алезандрійскагѡ ИГУМЕНА. Научи-
ѡ противно унїи Противъ благочестивыхъ священниковъ православныхъ ꙗсное
указанїе. Вы священницы благочестивыи пытаете православныи ѿцы
и братїа любезная. пытаете многократне что есть унѣа. и всѣ по
житокъ приносит хртіяном. Еслиже тие любезныи хочетъ розумѣти прочте
Розумѣетсѧ унѣа попросту рекши згода. что є едно дло наше греческого
греческимъ и латинскимъ. которую предстѣвники людми залецаютъ ꙗвы ѡнеи при
ступили. такъже и насъ над ходятъ латинницы. и унѣаты
Таа унѣѧ за стых апостолов неслыхана. и ѿ стыхъ ѿцовъ непостановлена.
и на стых соборах непотвержена. и ѿ стых мучнков невынайдена. и ѿ доктора
ныхъ ѿцов застыхъ не оказывала. Ажъ теперъ дынишнього ново незнано
ѿ д лѣтъ за григорія тринадцатого папы римского з новы календарь
бо. таа унѣа недавных часов забѣглая ту до нашое руси и по всей стороне
сторонам римъ. Попоплощ: хв роцу аѳпв. тыи смышленное
посвящѣнство ѿносили до римъ дали руский. Папежу римскому. аме
нодите ѿзнаймы тых особ двох которые дозволили с и ѿда папе
жу посвященство. Первая особа нашимъ Ипатей потѣй. который
первѣй будучи хртіаниномъ. потомъ поиноваши апостол хртіанскую зо лвъ
розмаитых єретиков. на перед давъ наукою. потомъ новокрещенцом
аріанином. кгдыжъ вы ѿрекшися хта. на щикол жидовской молился
потомъ инокъ же остросскій василій доводчикъ и сеймовый прозы стѣи
шого Патріархъ Іеремѣя будучого на той часъ в данахъ с держаніемъ
ѿ никифора. просилъ молвъ абы того Патрія ѿ фрядом нашо
дано на хртіанство. которого Патріарха стѣйшій корти кошто
к цркемъ. посвященіе к его: м: росискавши ся дань, жеистостали
Хртіанинъ таже зараз кадъ его Постинтии на дщтво володимеа
свое стѣишому патріарсѣ. а потом того Патріарха злцтвомъ того
стѣишого патріархъ проснав к его м: жебы его постави на митропо
помъ Патріарха. на которое посвящѣнство зрозумѣвъ стѣиший Патрі
арха жесь цркосам заказ не хотѣвши с того чинити, и не хотѣвъ его
посвящати. ажъ ледво упросив к е:м стѣишого Патріархъ

una ;unci unda. c. 1. uncy.



КНИГА ВТОРАЯ

О ВѢТІЙСТВѢ.

ПРЕДИСЛОВІЕ

Предложително намъ бяше расположеніе, еже витійство, бяше же у всѣхъ риторовъ по обрѣтеніи первой части риторики. Сіе расположеніе держить второе мѣсто. но сіе у первоначалныхъ ученниковъ, зѣло неудобно обрѣтается. не предвозвѣстившыся витійству: витійство бо сказуеть и образы и начертанія, и образъ еже слагати періоды, красно глаголь

Фото-Лит. Н. С. Егорова С.П.Б. Разъѣзжая

